Porównanie tłumaczeń I Jana 3:21

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
NPI+	Przekład interlinearny	Nowodworski Grecko-Polski Interlinearny Przekład Pisma Świętego Starego i Nowego Przymierza	Ukochani, jeśli — serce nie znajduje winy, otwartość mamy przed — Bogiem,
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	Umiłowani jeśli serce nasze nie oskarżałoby nas śmiałość mamy przed Bogiem
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Ukochani, jeśli nasze serce nie oskarża,* mamy ufną odwagę** przed Bogiem***[1)][2)][3)]
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski-Wojciechowski	Umiłowani, jeśli serce [nas] nie będzie obwiniać, śmiałość mamy do Boga
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	Umiłowani jeśli serce nasze nie oskarżałoby nas śmiałość mamy przed Bogiem

[1)] <x>650 10:22</x>; <x>520 5:1</x>
[2)] Lub: jesteśmy ufni i otwarci wobec Boga (<x>650 4:16</x>; zob. <x>690 2:28</x>).
[3)] <x>220 11:13-15</x>; <x>220 22:26</x>; <x>560 3:12</x>; <x>650 4:16</x>; <x>690 2:28</x>; <x>690 4:17</x>